



# FARM CASH RECEIPTS

JANUARY – DECEMBER 1996

Agriculture Division

Price: Canada: \$ 19.00 per issue, \$ 62.00 annually  
 United States: US \$ 23.00 per issue, US \$ 75.00 annually  
 Other Countries: US \$ 27.00 per issue, US \$ 87.00 annually  
 Frequency: Quarterly / ISSN 1206-5064  
 To order Statistics Canada publications, please call our  
 National toll-free line: 1 800 267-6677 or internet: <http://www.statcan.ca>

## HIGHLIGHTS

### Crop receipts weakened in the third and fourth quarters

Crop receipts reached \$13.8 billion in 1996, 8% above last year's level, and 62% above the recent low seen in 1992. Wheat, oats, barley and corn all showed strong increases in revenue in 1996, mainly as the result of high prices in the first half of the year. Grain prices fell in the third and fourth quarters, as an ample world harvest was confirmed. By the fourth quarter, wheat prices were 25% below the second quarter peak, and barley prices were 30% lower. Third and fourth quarter marketings were below normal, as the harvest of 1996's bumper crop was delayed by cold, wet weather in the Prairies and Ontario.

During the autumn, Canadian Wheat Board (CWB) payments were substantially reduced from the levels seen in recent years, as there were no interim payments for the 1995-96 crop year for wheat, excluding durum, and barley. No adjustments were made to initial prices for the 1996-97 crop during the fall period. The CWB's Pool Return Outlook (PRO) for No. 1 Canadian Western Red Spring wheat (CWRS), which projects the estimated final price for the crop year, was \$50 above the initial price in August, but the gap had narrowed to \$14 by the end of December.

February 1997

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada.  
 © Minister of Industry, 1997. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

# RECETTES MONÉTAIRES AGRICOLES

JANVIER – DÉCEMBRE 1996

Division de l'agriculture

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA

FEB 27 1997

LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Prix: Canada: 19 \$ l'exemplaire, 62 \$ par année  
 États-Unis: 23 \$ US l'exemplaire, 75 \$ US par année  
 Autres pays: 27 \$ US l'exemplaire, 87 \$ US par année  
 Périodicité: trimestrielle / ISSN 1206-5064  
 Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer  
 le numéro national sans frais: 1 800 267-6677 ou par internet: <http://www.statcan.ca>

## POINTS SAILLANTS

### Les recettes des cultures fléchissent aux troisième et quatrième trimestres

Les recettes des cultures ont atteint 13,8 milliards de dollars en 1996, soit 8 % de plus que le niveau de l'an dernier, et 62 % de plus que le récent creux de 1992. Le blé, l'avoine, l'orge et le maïs ont tous réalisé de fortes augmentations de recettes en 1996, à la faveur surtout des niveaux élevés de prix dans la première moitié de l'année. Les prix des céréales ont diminué au troisième et au quatrième trimestres, avec la confirmation de l'abondance de la récolte mondiale. Au quatrième trimestre, cependant, les prix du blé étaient de 25 % en deçà du sommet du deuxième trimestre, et ceux de l'orge, de 30 % plus bas. Les ventes du troisième et du quatrième trimestres ont été inférieures à la normale, le temps froid et humide qui a sévi dans les Prairies et en Ontario ayant retardé la récolte exceptionnelle de 1996.

A l'automne, la Commission canadienne du blé (CCB) a réduit considérablement ses paiements par rapport aux niveaux observés ces dernières années, vu qu'il n'y a pas eu de paiements provisoires pour le blé, sauf pour le blé durum, et l'orge pour la campagne agricole 1995-1996. Il n'y a pas eu de rajustements des prix initiaux de la CCB pour la récolte de 1996-1997 pendant la période automnale. Les perspectives de rendement (PDR) calculées par la CCB pour le blé roux de printemps de l'Ouest canadien, lesquelles sont une prévision du prix final estimatif pour la campagne agricole, ont dépassé de 50 \$ le prix initial du mois d'août, mais l'écart s'est rétréci pour atteindre 14 \$ à la fin de décembre.

Février 1997

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada.  
 © Ministre de l'Industrie, 1997. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagerer dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6



Statistics Canada

Statistique Canada

Canada

**Livestock receipts continued to rise**

Livestock revenues for 1996 increased 8% compared to last year. Hog receipts rose 31%. Both prices received (+25%) and quantities sold (+5%) were up. U.S. hog prices were up 28% from December 1995 to December 1996, as U.S. hog slaughter for 1996 was down 5%. Receipts from the sale of hens and chickens also increased, up 18%, as production grew by 3%, and prices rose 14%.

**Program payments to farmers stabilized at lower levels**

Program payments, at \$885 million, fell again in 1996, down 23% from a year earlier. All programs showed declines except the Net Income Stabilization Account (NISA) and other payments. NISA payments grew by 87%, as the range of commodities covered by the program was expanded. The increase in other payments was due to compensation resulting from the termination of the Feed Freight Assistance Program, and the new Farm Income Disaster Program in Alberta.

**Provincial performance was variable**

Manitoba and New Brunswick showed the largest provincial growth in total receipts (+13% and +10%). Manitoba showed above-average increases in both the crops and livestock sectors. New Brunswick's gain was partly due to higher potato and hog receipts. Program payments also rose in New Brunswick, as the result of a payment under the Feed Freight Assistance Adjustment Fund. Prince Edward Island was the only province showing a decline (-5%) mainly due to lower receipts for potatoes and tobacco, and a drop in program payments following the final PVYn settlement in 1995.

**Les recettes relatives au bétail continuent de monter**

Les recettes qu'a rapportées le bétail en 1996 ont augmenté de 8 % par rapport à l'an dernier. Les recettes porcines ont crû de 31 %. Les prix reçus (+ 25 %) et les quantités vendues (+ 5 %) étaient en hausse. Les prix des porcs aux États-Unis ont augmenté de 28 % entre décembre 1995 et décembre 1996, l'abattage de porcs aux États-Unis ayant diminué de 5 %. Les recettes provenant de la vente de poules et de poulets ont aussi augmenté, soit de 18 %, à la faveur d'une hausse de production de 3 %, et d'une hausse de prix de 14 %.

**Les paiements de programmes aux agriculteurs se stabilisent à un niveau moins élevé**

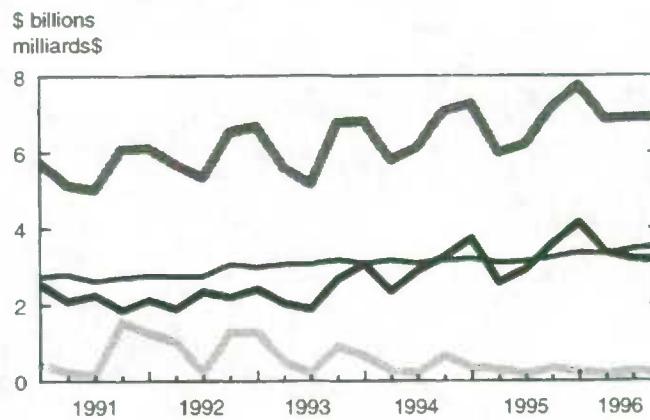
A 885 millions de dollars, les paiements en vertu des programmes ont encore subi une chute en 1996 (-23 %) par rapport à un an plus tôt. Tous les programmes ont accusé un recul, sauf les paiements du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et les autres paiements. Les paiements du CSRN ont crû de 87 %, car la gamme des produits visés par le programme a été élargie. L'augmentation des autres paiements est le fait de l'indemnisation découlant de la disparition du Programme d'aide au transport des céréales fourragères, ainsi que du nouveau programme de soutien du revenu agricole en cas de catastrophe en Alberta.

**Les recettes monétaires varient d'une province à l'autre**

Le Manitoba et le Nouveau-Brunswick ont affiché la plus forte croissance provinciale des recettes totales (+13 % et +10 %). Le Manitoba a réalisé des augmentations supérieures à la moyenne dans les secteurs des cultures et du bétail. Le Nouveau-Brunswick doit son gain en partie à l'augmentation des recettes des pommes de terre et des porcs. Les paiements de programme ont aussi augmenté au Nouveau-Brunswick, conséquence d'un paiement en vertu du Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères. L'Île-du-Prince-Édouard a été la seule province à subir un recul (-5 %), qui est surtout imputable à la diminution des recettes pour les pommes de terre et le tabac, et à une chute des paiements de programme après le règlement final relatif au PVYn en 1995.

**Crop Receipts Faltered in the Third and Fourth Quarters 1996****Les recettes au titre des cultures fléchissent aux troisième et quatrième trimestres, 1996**

- Total receipts**  
Recettes totales
- Livestock**  
Bétail
- Crops**  
Cultures
- Payments**  
Paiements



## Introduction

This report presents, by commodity and by province, estimates of farm cash receipts from farming operations for the period January to December 1996 together with comparable data for the previous year. Quarterly farm cash receipts are also available from 1971 to date in machine readable form through CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System), in matrices 3582 to 3592. Users interested in accessing data via CANSIM should contact the Marketing Division, Statistics Canada, R.H.Coats Building, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Concepts

Farm cash receipts represent the cash income received from the sale of agricultural commodities as well as direct program payments made to support or subsidize the agriculture sector. The sector includes all agricultural holdings with annual sales of agricultural products of at least \$250.

The farm cash receipts series includes agricultural products such as field crops, vegetables, fruits, floriculture and nursery products, sod, maple and forest products, livestock, dairy products, poultry, eggs, wool, fur, honey and beeswax.

The direct program payments to producers included in farm cash receipts represent the amounts paid to individuals involved in agricultural production. The payments related to current agricultural production include subsidies to encourage production or to compensate producers for low market returns, payments to stabilize incomes and payments to compensate producers for crop or livestock losses caused by extreme climatic conditions, disease or other reasons.

The primary reason for compiling farm cash receipts is to estimate, on a provincial basis, the agriculture sector's contribution to gross domestic product. Consequently, all inter-farm sales within a province are excluded from farm cash receipts estimates as their inclusion would result in double counting. It should be noted, however, that farm-to-farm sales between provinces are included as are all sales outside the sector. Excluding inter-farm sales within a province means that farm cash receipts cannot be used as a measure of the gross output of the agriculture sector.

Farm cash receipts are estimated on a cash basis and represent the value of sales when they occur, that is, when ownership first changes hands. Thus, sales are only recorded when cash disbursements have actually occurred. The prices used to value transactions include any bonuses and premiums which can be attributed to specific commodities, but exclude fees deducted before the producer is paid (e.g. storage, transportation, marketing or administrative costs).

In several cases, particularly where crops are concerned, producers receive a partial or an initial payment for their commodities at the time of sale. As the marketing of the crop progresses, an adjustment or final payment is made. These payments are only shown in cash receipts when producers receive the funds. Examples of such cases include Ontario Wheat Producers' Marketing Board (OWPMB) and Canadian Wheat Board (CWB) adjustment, interim and/or final payments for wheat, oats and barley. Oats ceased to be marketed through the CWB on July 31, 1989. Similar payment patterns also occur for sugar beets and dry beans.

Receipts from the sale of some agricultural products can be deferred. For example, producers in Western Canada have the option of deferring grain receipts to the next year. In order to be consistent with the cash basis for cash receipts, these deferrals are recorded when they are liquidated the following year. The

## Introduction

Le présent bulletin comprend par produit et par province, les estimations des recettes monétaires provenant d'exploitations agricoles pour la période janvier à décembre 1996, de même que des données comparables de l'année précédente. Les recettes monétaires agricoles trimestrielles, pour la période allant de 1971 au présent, sont aussi disponibles sous forme lisible par machine de CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) dans les matrices 3582 à 3592. Les utilisateurs voulant obtenir des chiffres par l'intermédiaire de CANSIM peuvent communiquer directement avec la Division du marketing, Statistique Canada, Immeuble R.H.Coats, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (613) 951-8200.

## Concepts

Par recettes monétaires agricoles, on entend le revenu monétaire découlant de la vente de produits agricoles et les paiements de programmes directs au titre du soutien ou du financement du secteur agricole. Font partie de ce dernier, toutes les exploitations agricoles dont les ventes annuelles de produits agricoles atteignent au moins 250 \$.

Au nombre des produits agricoles inclus dans la série des recettes monétaires agricoles, mentionnons les grandes cultures, les légumes, les fruits, les produits de floriculture et de pépinière, les produits de gazonnière, de l'étable et forestiers, le bétail, les produits laitiers, la volaille, les œufs, la laine, la fourrure, le miel et la cire d'abeille.

Les paiements de programmes directs versés aux producteurs qui sont pris en compte dans la catégorie des recettes monétaires agricoles comprennent les sommes accordées aux producteurs agricoles. Au nombre des paiements liés à la production agricole courante, on compte les subventions pour encourager la production ou dédommager les producteurs lorsque le produit des ventes est faible, les paiements de stabilisation du revenu et les paiements en vue de dédommager les producteurs pour les pertes de culture ou de bétail provoquées par des conditions climatiques extrêmes, les maladies ou d'autres raisons.

Le regroupement des recettes monétaires agricoles vise principalement à évaluer, sur une base provinciale, la contribution du secteur de l'agriculture au produit intérieur brut. Par conséquent, les ventes globales entre fermes dans une province ne sont pas prises en compte dans les estimations des recettes monétaires agricoles étant donné que leur inclusion entraînerait un double comptage. Il faut toutefois noter que les ventes d'une exploitation à l'autre entre provinces sont incluses, de même que toutes les ventes à l'extérieur du secteur. L'exclusion des ventes entre fermes dans une province signifie que les ressources monétaires agricoles ne peuvent servir de mesure de la production brute du secteur agricole.

Les recettes monétaires agricoles sont évaluées en espèces et représentent la valeur des ventes au moment où elles sont effectuées, c'est-à-dire au premier changement de propriété. Par conséquent, les ventes ne sont pas prises en compte que lorsqu'un débours a bel et bien été effectué. Les prix dont on se sert pour établir la valeur des transactions comprennent tout boni ou toute prime que l'on peut rattacher à des produits spécifiques, mais excluent les frais déduits avant que le producteur ne soit payé (par exemple : entreposage, transport, commercialisation ou frais d'administration).

Dans plusieurs cas, surtout dans celui des récoltes, les producteurs reçoivent un paiement partiel ou initial pour leurs produits au moment de la vente. Aux étapes ultérieures de la commercialisation de la récolte, ils touchent des paiements d'ajustement ou définitifs. Ces derniers ne sont pris en compte au titre des recettes monétaires que lorsque les producteurs reçoivent les fonds. Mentionnons comme exemple les paiements d'ajustement, provisoires et (ou) définitifs de la Commission ontarienne de commerce du blé (COCB) et de la Commission canadienne du blé (CCB) au titre du blé, de l'avoine et de l'orge. L'avoine n'est plus commercialisée par l'entremise de la CCB depuis le 31 juillet 1989. Des modes de paiement similaires ont également été établis pour ce qui est des betteraves à sucre et des haricots secs.

Les recettes découlant de la vente de certains produits agricoles peuvent être reportées. Par exemple, les producteurs de l'Ouest du Canada ont le choix de reporter à l'année suivante les recettes découlant des céréales. Les recettes monétaires étant fondées sur une base monétaire, ces reports ne sont enregistrés qu'au moment où ils sont réalisés l'année

amount deferred in a given year is recorded as an equal but negative amount. This is necessary to compensate for the fact that the amount deferred is included in the individual grain receipts.

All published commodity receipts represent receipts from the market. Thus, any subsidy or stabilization payment directed at a specific commodity is not included in the receipts for that commodity. In fact, all direct subsidies or payments to the agriculture sector are recorded separately.

#### Methods

Cash receipts are, for the most part, based on monthly marketings and prices of the various commodities. Direct program payments are based on data obtained from several sources on a monthly or quarterly basis.

Calculations of commodity cash receipts involve the use of many data sources which can vary by province and by commodity. Most of the prices for the monthly marketings are collected from administrative sources such as marketing boards, regulatory agencies and market information. Some prices are also provided by a monthly farm prices survey conducted by Statistics Canada. In all cases, the prices reflect those received by producers at the point when ownership first changes hands.

Monthly marketings are mostly obtained from administrative records of marketing boards, government agencies and private companies. Grain marketings, including durum wheat, wheat excluding durum, oats, barley, rye, flaxseed and canola for the Western provinces, are obtained from the Canadian Grain Commission. In Eastern Canada, the data are either obtained from marketing boards and producer associations, based on historical marketing patterns or agreed upon in consultation with provincial specialists. Marketings for crops such as corn, soybeans, tobacco, sugar beets and dry beans are obtained from marketing boards and associations as well as private companies.

Cash receipts estimates for potatoes, fruits, vegetables, honey, maple and forest products, and greenhouse and nursery products are obtained through various surveys or censuses conducted by Statistics Canada, the provinces or other federal and provincial departments or agencies. These departments and agencies are also a major source of marketing data for mustard seed, sunflower seed, lentils, canary seed, dry peas, forage and grass seed, and hay and clover.

Livestock marketings, including cattle, calves, hogs, sheep, lambs, hens and chickens, and turkeys, are mainly based on market information from Agriculture Canada and provincial departments and agencies. Marketings of eggs are also obtained from these sources. In the case of dairy products, producers' marketings of milk and cream are obtained from regulatory agencies and private companies.

Although the farm cash receipts series covers many commodities, it is not exhaustive. There is a "miscellaneous" category for crops and another for livestock. The cash receipts in these two categories are based on the quinquennial Census of Agriculture in order to account for commodities that are not estimated individually.

Since cash receipts are estimated on a cash basis, any amounts received after the sale of a product, whether in the form of a final or an adjustment payment, will be shown when the cash is received rather than when it was earned. Several items fall into this category, including payments by the CWB and the OWPMB, as well as deferrals and liquidations of grain receipts. The

suivante. Pour une année donnée, le montant reporté est inscrit comme étant une somme égale mais négative. Cela permet de contrebalancer le fait que la somme reportée fait partie des recettes individuelles découlant des céréales.

Toutes les recettes diffusées découlant de produits représentent des recettes en provenance du marché. Par conséquent, toute subvention ou tout paiement de stabilisation versé(e) au titre d'un produit spécifique n'entre pas en ligne de compte dans les recettes calculées pour ce produit. En fait, toutes les subventions ou paiements directs au secteur agricole sont pris en compte séparément.

#### Méthodes

En majeure partie, les recettes monétaires sont fondées sur les mises en marché et les prix mensuels des divers produits. Les paiements de programmes directs sont établis en fonction des données tirées de plusieurs sources, sur une base mensuelle ou trimestrielle.

De nombreuses sources de données, qui varient selon la province et le produit, sont mises à profit dans le calcul des recettes monétaires découlant d'un produit. Pour ce qui est des mises en marché mensuelles, la plupart des prix sont recueillis auprès de sources administratives, notamment les offices de commercialisation, les organismes de réglementation et de renseignement sur les marchés. Certains prix sont également tirés d'une enquête mensuelle sur les prix agricoles menée par Statistique Canada. Dans tous les cas, ces prix sont le reflet de ceux que touchent les producteurs au premier changement de propriété.

Les mises en marché mensuelles proviennent surtout des enregistrements administratifs des commissions de commercialisation, des organismes gouvernementaux et des entreprises privées. Les mises en marché des céréales, y compris le blé durum, le blé sauf durum, l'avoine, l'orge, le seigle, la graine de lin et le canola dans les provinces de l'Ouest sont fournies par la Commission canadienne des céréales. Dans l'Est du Canada, les données proviennent des commissions de commercialisation et des associations de producteurs, et sont fondées sur les schémas de commercialisation historiques ou ont fait l'objet d'une entente en consultation avec les spécialistes provinciaux. Les mises en marché des récoltes, notamment le maïs, le soya, le tabac, la betterave à sucre et les haricots secs, sont fournies par les commissions de commercialisation et les associations, de même que par les entreprises privées.

Les estimations des recettes monétaires des pommes de terre, des fruits, des légumes, du miel, des produits de l'érabli et forestiers, et des produits de serre et de pépinière proviennent des diverses enquêtes ou recensements menés par Statistique Canada, les provinces ou des ministères ou organismes fédéraux et provinciaux. Ces ministères et organismes constituent également une importante source de données sur les mises en marché de la graine de moutard, de la graine de tournesol, des lentilles, de la graine à canaris, des pois secs, de la semence fourragère et de la graine d'herbe, du foin et du trèfle.

Les mises en marché du bétail, y compris les bovins, les veaux, les porcs, les moutons, les agneaux, les poules et les poulets et les dindes sont surtout fondées sur les renseignements sur le marché d'Agriculture Canada et des ministères et organismes provinciaux. Les mises en marché des œufs sont également tirées de ces sources. Dans le cas des produits laitiers, les mises en marché du lait et de la crème par les producteurs sont communiquées par les organismes de réglementation et les entreprises privées.

Bien qu'elle porte sur de nombreux produits, la série des recettes monétaires agricoles n'est pas exhaustive. Elle comporte une catégorie «divers» pour les récoltes et une autre pour le bétail. Les recettes monétaires de ces deux catégories sont fondées sur le Recensement quinquennal de l'agriculture afin de prendre en compte les produits qui ne font pas l'objet d'estimations individuelles.

Étant donné que les recettes monétaires sont estimées sur une base monétaire, tout montant reçu après la vente d'un produit, sous forme de paiement définitif ou d'ajustement, sera pris en compte au moment de la réception de la somme plutôt qu'à celui où l'argent a été gagné. Plusieurs types de paiement tombent dans cette catégorie, notamment les paiements de la CCB et la COCB, de même que les paiements

information for these payments are obtained directly from the administrative bodies involved.

Direct program payments are tabulated quarterly. The agencies responsible for the disbursement of payments under the various programs provide the data on a monthly, quarterly and, in some cases, an annual basis. Only payments directly provided to producers are included in the series. These include payments under the Farm Income Protection Act (for the Gross Revenue Insurance Plan and the Net Income Stabilization Account), the Crop Insurance Act, the Western Grain Stabilization Act, the Agricultural Stabilization Act, Tripartite Plans, Provincial Stabilization Programs, the Canadian Dairy Commission Act and those made under ad hoc government programs.

#### Data Comparability

The farm cash receipts series before and after January 1971 are not comparable. Modifications have been made to the series in terms of format, content and concepts. Consequently, the preceding documentation is only relevant for the period 1971 to date. More detail on these changes are available in Agriculture Economic Statistics, Semi–Annual, Statistics Canada, Catalogue No. 21–603E.

#### Data Quality

As indicated above, farm cash receipts are estimated using both administrative and survey sources of data. Where necessary, data are adjusted to ensure conceptual consistency with the receipts series. Much of the data obtained from administrative sources have been summarized from the financial transactions of individual producers. These summarized data are often subject to audit by independent professional accountants and/or are used to make payments to individual producers. As a result, the quality of these data is considered to be very good. The survey data used in the receipts series reflects typical Statistics Canada standards for quality assurance and, therefore, the quality of these data is considered to be good.

However, it is important to note that the receipts data are subject to error. Administrative data may contain non-sampling error such as keying mistakes, while survey data may suffer from both non-sampling and sampling error. Users should also note that the quality of individual estimates may not be consistent between commodities or between provinces because the data sources and their quality may vary. As well, the estimates of inter-farm sales between provinces are not strong as there are few sources for these data.

More detail on the quality of the crops and livestock data that are used to estimate farm cash receipts can be found in the publications listed on page 18.

#### Data Revisions

Cumulative quarterly farm cash receipts are released seven to eight weeks after the end of each quarter. Receipts for the current calendar year are subject to revision each quarter. Revisions to previous years are released twice per year, in May and in November. Every five years a historical revision is done based on the results of the Census of Agriculture. The most recent set of historical revisions was released at the end of May 1994 and covered the period from 1971 to 1993.

An indication of the expected size of revisions to farm cash receipts can be provided by a statistic known as Theil's Root Mean Square Prediction Error (RMSPE). This statistic represents the average percent difference between the initial and current

reportés ou réglés au titre des recettes découlant des céréales. Les renseignements ayant trait à ces paiements proviennent directement des entités administratives en cause.

Les paiements des programmes directs sont calculés sur une base trimestrielle. Les organismes responsables du versement de ces paiements au titre des divers programmes fournissent les données sur une base mensuelle, trimestrielle et, dans certains cas, annuelle. Les seuls paiements qui figurent dans les séries sont ceux qui sont directement versés aux producteurs. Font partie de cette catégorie les paiements au titre de la Loi sur la protection du revenu agricole (pour le Régime d'assurance du revenu brut et le Compte de stabilisation du revenu brut), la Loi sur l'assurance-récolte, la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, les plans tripartites, les programmes provinciaux de stabilisation, la Loi sur la Commission canadienne du lait et les paiements versés au titre de programmes spéciaux du gouvernement.

#### Comparabilité des données

La série des recettes monétaires agricoles avant et après janvier 1971 n'est pas comparable. Des modifications ont été apportées à la série, notamment au mode de présentation, au contenu et aux concepts. Par conséquent, la documentation précédente s'applique seulement pour la période allant de 1971 jusqu'à maintenant. Des renseignements plus détaillés sur les modifications apportées sont disponibles dans la publication Statistiques économiques agricoles, Semi-annuel, Statistique Canada, numéro 21–603F au catalogue.

#### Qualité des données

Comme nous l'avons mentionné, les recettes monétaires agricoles sont estimées à partir de données administratives et d'enquêtes. Au besoin, les données sont ajustées pour garantir la cohérence conceptuelle de la série. La plupart des données tirées de sources administratives sont résumées à partir des transactions financières individuelles. Ces données résumées font souvent objet de vérifications par des comptables professionnels indépendants et/ou utilisées pour faire des paiements aux producteurs eux-mêmes. Par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant excellente. La qualité des données d'enquête utilisées dans la série des recettes monétaires est typiquement caractéristique des standards de qualité de Statistique Canada et, par conséquent, la qualité de ces données est considérée comme étant très bonne.

Toutefois, il est important de signaler que des erreurs peuvent se glisser dans ces données. Dans le cas des données administratives, il peut se produire des erreurs non dues à l'échantillonnage, notamment des erreurs de frappe, et les données d'enquête peuvent être entachées d'erreurs à la fois attribuables ou non à l'échantillonnage. Les utilisateurs doivent également noter que la qualité des estimations individuelles peut varier selon les produits ou les provinces, étant donné qu'il est possible que les sources et la qualité des données varient. En outre, les estimations des ventes au niveau des fermes entre les provinces ne sont pas considérées très solides étant donné que les sources de ces données sont peu nombreuses.

Les publications énumérées à la page 18 renferment plus de renseignements sur la qualité des données relatives aux cultures et au bétail utilisées pour estimer les recettes monétaires agricoles.

#### Révisions des données

Les recettes monétaires agricoles trimestrielles cumulatives sont diffusées dans les sept ou huit semaines suivant chaque trimestre. Les recettes pour l'année civile courante sont sujet aux révisions à chaque trimestre. Les révisions aux années précédentes sont diffusées deux fois par année, soit en mai et en novembre. Tous les cinq ans, on procède à une révision historique en se fondant sur les résultats du Recensement de l'agriculture. La dernière série de révisions historiques a été diffusée à la fin de mai 1994 et elle porte sur la période allant de 1971 à 1993.

On peut obtenir une indication de l'ampleur prévue des révisions des recettes monétaires agricoles grâce à une méthode statistique connue sous le nom de la Méthode Theil de prévision de l'erreur quadratique moyenne. Celle-ci consiste à déterminer l'écart moyen en pourcentage

**Farm Cash Receipts – Jan.–Dec. 1996**

estimates during the period in question. For example, the table below indicates that, from 1981 to 1995, total farm cash receipts at the Canada level for the January to December period have so far been revised, either up or down, by about 1.6 % from the first published estimate. It should be noted that the RMSPE for payments is much smaller after 1986 as a result of efforts to follow program payments more closely.

**Recettes monétaires agricoles – Jan.–déc. 1996**

entre les estimations initiales et courantes pendant la période en question. Par exemple, le tableau ci-dessous indique que, de 1981 à 1995, les recettes monétaires agricoles globales au niveau du Canada pour la période janvier à décembre ont jusqu'à présent fait l'objet d'une révision, à la hausse ou à la baisse, d'environ 1.6 % par rapport aux premières estimations diffusées. On doit noter que la prévision de l'erreur quadratique moyenne pour les paiements est d'une magnitude moins importante après 1986, une conséquence des efforts entrepris à suivre de plus près les paiements de programmes.

	RMSPE 1981–1995	RMSPE 1994–1996
Total receipts	1.6%	0.8%
Crop receipts	2.9%	0.4%
Livestock receipts	1.1%	1.2%
Payments	9.6%	6.6%

Further information on Theil's RMSPE is available from A Description of Theil's RMSPE Method in Agricultural Statistical Forecasts, Stuart Pursey, Working Paper #1, Agriculture Division, Statistics Canada, 1980.

**Prévision de l'erreur quadratique moyenne**

	1981–1995	1994–1996
Recettes globales	1.6%	0.8%
Recettes des cultures	2.9%	0.4%
Recettes du bétail	1.1%	1.2%
Paiements	9.6%	6.6%

Pour obtenir d'autres renseignements sur la Méthode Theil susmentionnée, consulter la Description de la méthode de Theil de prévision de l'erreur quadratique moyenne pour la statistique agricole, Stuart Pursey, Document de travail #1, Division de l'agriculture, Statistique Canada, 1980.

## **SYMBOLS**

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

This publication was prepared under the direction of:

**Marcelle Dion, Chief,**  
Farm Income and Prices Section  
951-2446

**Liz Leckie, Unit Head,**  
Farm Receipts Unit  
951-2448

**Michelle Nolet,**  
Farm Receipts Unit  
951-0372

## **Standards of Service to the Public**

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Center.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

## **SIGNES CONVENTIONNELS**

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relative au secret.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

**Marcelle Dion, chef ,**  
Section des revenus et des prix agricoles  
951-2446

**Liz Leckie, chef d'unité,**  
Sous-section des recettes monétaires agricoles  
951-2448

**Michelle Nolet,**  
Sous-section des recettes monétaires agricoles  
951-0372

## **Normes de service au public**

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



TABLE 1. Farm Cash Receipts from Farming Operations

January to December

	Nfld.		P.E.I.		N.S.		N.B.		Qc		Ont.	
	T.-N.		I.-P.-É.		N.-É.		N.-B.		Qc			
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996
thousands of dollars - milliers de dollars												
Wheat excluding durum	-	-	2154	3234	1065	1589	461	1222	16125	16485	127858	130746
Wheat excl. durum, CWB (1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	25074
Durum wheat	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Durum wheat, CWB (1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Oats	-	-	357	471	144	203	422	276	7048	9891	6315	4420
Oats, CWB (1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley	-	-	7738	10757	221	718	2624	3189	16744	21875	11998	14163
Barley, CWB (1)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Deferments	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Liquidations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rye	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4205	5845
Flaxseed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21069	12213
Soybeans	-	-	460	815	-	-	-	-	72049	71336	590910	591221
Corn	-	-	-	-	157	854	-	-	221219	275494	473146	530885
Sugar beets	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Potatoes	1259	985	149598	138046	6958	7797	64522	70740	62151	85628	51600	51672
Vegetables	3953	4006	6756	7551	22274	21585	8957	9720	228822	233341	357328	452561
Apples	-	-	-	-	8736	10040	1716	1782	28198	30874	70795	74512
Other tree fruits	-	-	-	-	244	249	-	-	-	-	53116	42367
Strawberries	937	900	1379	1338	5073	5738	5240	2706	16528	18535	19079	18632
Other berries and grapes	62	161	682	1351	13198	13773	3922	6641	14770	21572	38035	32671
Floriculture and nursery	5767	5767	1564	1564	19197	19197	9883	9883	125529	125529	402515	402515
Tobacco	-	-	5095	492	1360	-	347	-	19543	21403	270046	312175
Ginseng	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47300	45200
Mustard seed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sunflower seed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lentils	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canary seed	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dry beans	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	64186	32697
Dry peas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Forage and grass seed	-	-	-	-	-	-	-	-	135	109	1599	1638
Hay and clover	-	-	-	-	10	10	122	123	3367	3068	5421	5660
Maple products	-	-	-	-	910	769	3092	3635	77076	78316	9897	15052
Forest products	75	81	750	769	10978	11246	7490	7672	56141	57876	16412	16833
Miscellaneous crops	1054	1043	2778	1996	4708	5805	4672	4467	27032	30692	29071	31005
Total crops	13107	12943	179311	168384	95233	99573	113470	122056	992477	1102024	2671901	2849757
Cattle	1324	1069	28368	24271	27545	25827	26022	21750	174578	180240	756203	737785
Calves	67	48	66	62	1900	1225	1550	1474	183920	141495	85942	61093
Hogs	1227	1885	24838	31395	26605	37196	17868	24546	685468	942898	588454	756783
Sheep	-	-	-	-	73	69	6	6	638	620	2191	2052
Lambs	228	253	193	342	1384	1105	359	188	10235	8281	22226	24761
Dairy products	22880	23196	43299	45837	88258	85924	61744	63128	1295689	1286459	1169532	1185044
Hens and chickens	16180	19744	4358	5025	39738	46412	28951	35513	305254	360232	341455	403548
Turkeys (3)	-	-	-	-	5937	7500	4646	4507	52813	55626	101082	124057
Eggs	8554	9558	2758	3122	19375	24998	10113	18805	112845	125454	212800	242724
Pregnant mare's urine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wool	-	-	-	-	10	10	-	-	180	180	250	250
Honey	-	-	103	118	1171	1320	406	454	5941	5626	8174	9082
Furs	274	421	771	2018	9443	16463	971	1010	1732	3620	10264	18984
Miscellaneous livestock	313	283	695	724	5763	2048	8985	1269	28996	31823	73951	79868
Total livestock	51047	56457	105449	112914	227202	250097	161621	172650	2858289	3142554	3372524	3646031
NISA payments	19	75	138	518	171	471	31	500	454	874	11593	25770
GRIP payments	-	-	3924	1492	720	60	2304	1083	72894	11597	-199	563
Crop insurance payments (2)	1	33	1864	1597	292	400	5902	8201	40997	25000	25818	58098
WGSA payments	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Price stabilization payments	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-
Tripartite payments	-	-	3	-	-10	-	-1	80	8917	39	3573	14
Provincial stabilization pay.	3057	2241	628	628	1800	1800	425	-	302174	253198	-	-
Dairy subsidy	-	-	4197	3179	2889	2668	2750	2303	102346	77955	65258	53742
Other payments	-	-	15788	5648	417	-	357	6657	14	-	7068	13
Total payments	3077	2349	26542	13062	6279	5399	11768	18824	527796	368663	113113	138200
<b>TOTAL RECEIPTS</b>	<b>67231</b>	<b>71749</b>	<b>311302</b>	<b>294360</b>	<b>328714</b>	<b>355069</b>	<b>286859</b>	<b>313530</b>	<b>4378562</b>	<b>4613241</b>	<b>6157538</b>	<b>6633988</b>

See footnote(s) at end of Table 2.

TABLEAU 1. Recettes monétaires provenant des exploitations agricoles

Janvier à Décembre

Man.	Sask.	Alta.		B.C.		Canada				
		Alb.		C.-B.		Canada				
		1995	1996	1995	1996	1995	1996			
thousands of dollars - milliers de dollars										
396910	515449	1008678	1309410	627926	844758	12923	21846	2194100	2844739	Blé, sauf durum
164781	122927	509164	338202	264256	220777	7747	5866	945948	712846	Blé, sauf durum, CCB (1)
22549	18645	472600	502977	105439	115984	-	-	600588	637606	Blé durum
12507	7736	304093	225722	61984	54382	-	-	378584	287840	Blé durum, CCB (1)
48124	91926	88231	114030	70628	89814	4012	4540	225281	315571	Avoine
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Avoine, CCB (1)
60006	88897	311679	401527	302402	429461	4449	8063	717861	978650	Orge
5694	9171	45641	67506	31166	45665	896	850	83397	123192	Orge, CCB (1)
-134617	-135019	-462960	-523065	-241778	-297020	-7813	-7198	-847168	-962302	Recettes différencées
124563	134617	397260	462960	243293	241778	7724	7813	772840	847168	Remboursement différé
5929	10166	13728	15651	8336	7388	82	119	32280	39169	Seigle
98906	103056	138959	144711	9544	10666	-	-	247409	258433	Lin
360976	400345	808151	758842	702117	782275	14692	16392	1907005	1970067	Colza
-	-	-	-	-	-	-	-	663419	663372	Soya
11893	13966	-	-	1307	406	-	-	707722	821605	Mais
19642	13662	-	-	32401	27008	-	-	52043	40670	Bettraves à sucre
68820	92065	15645	13149	53631	55940	29241	23557	503425	539579	Pommes de terre
21299	20324	1477	543	44709	44915	127170	133371	822745	927917	Légumes
-	-	-	-	-	-	53619	55731	163064	172939	Pommes
-	-	-	-	-	-	14158	16624	67518	59240	Autres fruits de verger
2968	2909	-	-	1889	1927	5229	7179	58322	59864	Fraises
845	845	-	-	499	511	93071	83802	165084	161327	Autres petits fruits et raisins
22111	22111	10879	10879	57853	57853	213316	213316	868614	868614	Ind. floricoles et pépinières
-	-	-	-	-	-	-	-	296391	334070	Tabac
-	-	-	-	-	-	26070	25683	73370	70883	Ginseng
847	1577	58935	76211	12127	15862	-	-	71909	93650	Graines de moutarde
18433	13108	5808	4850	1762	1365	-	-	26003	19323	Graines de tournesol
12417	9175	119686	120547	6858	4882	-	-	138961	134604	Lentilles
4114	7449	53111	62810	-	-	-	-	57225	70259	Alpistes des canaries
-	-	-	-	-	-	-	-	64186	32697	Haricots secs
23300	24132	131717	119044	63115	58483	-	-	218132	201659	Pois secs
4457	4115	11734	10901	18510	18459	8200	4250	44635	39472	Fourrage et graines fourragères
1656	2351	7382	12599	57435	39277	10703	5616	86096	68704	Foin et trèfle
-	-	-	-	-	-	-	-	90975	97772	Produits de l'éralbe
844	855	1964	2022	3514	3618	30617	31702	128785	132674	Produits forestiers
33118	38318	24320	25513	34331	36704	6560	6589	167644	182132	Diverses cultures
1413092	1634878	4077882	4277541	2575254	2913138	662666	665711	12794393	13846005	Total, cultures
261710	275492	574790	566381	2210190	2222171	162457	162609	4223187	4217595	Bovins
51606	43228	60466	55238	5757	4525	32698	20930	423972	329318	Veaux
311129	442407	158052	193478	391687	468597	47193	52329	2252521	2951514	Porcs
36	38	104	122	53	64	365	373	3466	3344	Moutons
5453	6460	3395	3884	14362	17724	4928	5850	62763	68848	Agneaux
128720	132386	96035	96603	268448	290753	292287	305846	3466892	3515176	Produits laitiers
38489	47777	26460	28694	91697	102097	158395	188890	1050977	1237932	Poules et poulets
16448	17781	8434	9080	20707	21519	27764	28253	237831	268390	Dindons (3)
56124	61867	23768	25311	53146	56224	83134	90842	582617	658905	Oeufs
44466	44512	13906	13919	13602	13615	-	-	71974	72046	Urine de jument gravide
10	10	30	30	500	500	20	20	1000	1000	Laine
11442	10850	13186	12619	19692	19754	3829	3541	63944	63364	Miel
1327	2571	87	110	53	2880	5002	9899	29924	57976	Fourrures
16920	19774	16185	16622	28669	29188	19855	21087	200332	202686	Bétail divers
943880	1105153	994898	1022091	3118563	3249611	837927	890469	12671400	13648094	Total, bétail
4465	10998	24001	34790	3290	8443	2134	4027	46296	86466	Paiements C.S.R.N.
48996	8580	-254	-	54635	8164	986	-9	184006	31530	Paiements R.A.R.B.
36825	20216	139740	97250	54650	39266	3479	3452	309568	253513	Paiements ass.-récolte (2)
-109	-817	-319	-817	-195	-817	-3	-817	-626	-3268	Paiements L.S.G.O.
-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	Paiem. stabilisation des prix
1489	17	2760	-19	4468	477	1194	-1069	22393	-461	Paiements tripartites
-	-	-	-	-	-	150	-	308234	257867	Programme prov. de stab.
7919	6537	5335	4268	13169	11677	9690	8328	213553	170657	Subvention aux produits laitiers
4741	1255	5545	6680	22226	50410	8899	18089	65055	88752	Autres paiements
104326	46786	176808	142152	152243	117620	26529	32001	1148481	885056	Total, paiements
2461298	2786817	5249588	5441784	5846060	6280369	1527122	1588181	26614274	28379155	TOTAL, RECETTES

Voir note(s) à la fin du tableau 2.

TABLE 2. Farm Cash Receipts from Farming Operations, by Quarter, 1995 and 1996

TABLEAU 2. Recettes monétaires provenant des exploitations agricoles, par trimestre, 1995 et 1996

Province	Jan.-Mar.		Apr.-June		July-Sept.		Oct.-Dec.		Cumulative Total
	Janv.-mars		Avril-juin		Juill.-sept.		Oct.-déc.		Total cumulatif
	thousands of dollars - milliers de dollars								
Nfld / T.-N.									
1995	15971		16053		17512		17695		67231
1996	16362		17119		19411		18857		71749
P.E.I. / I.-P.-É.									
1995	83145		91908		55227		81022		311302
1996	80705		73506		68991		71158		294360
N.S. / N.-É.									
1995	75583		72640		92860		87631		328714
1996	84056		76387		100502		94124		355069
N.B. / N.-B.									
1995	70599		73488		71930		70842		286859
1996	70673		76211		90216		76430		313530
Qc									
1995	961531		1169739		1074156		1173136		4378562
1996	1046480		1184817		1200131		1181813		4613241
Ont.									
1995	1459053		1345115		1543422		1809948		6157538
1996	1626323		1498180		1652217		1857268		6633988
Man.									
1995	750530		506250		541417		663101		2461298
1996	796550		617373		659466		713428		2786817
Sask.									
1995	1737922		1044690		1101043		1365933		5249588
1996	1829836		1229326		1257906		1124716		5441784
Alta / Alb.									
1995	1739893		1300005		1369544		1436618		5846060
1996	1800650		1678318		1466280		1335121		6280369
B.C. / C.-B.									
1995	373334		372914		347395		433479		1527122
1996	391969		398518		366185		431509		1588181
Canada									
1995	7267561		5992802		6214506		7139405		26614274
1996	7743604		6849755		6881344		6904452		28379155

## Footnotes

- (1) Represents payments made by the Canadian Wheat Board and the Ontario Wheat Producers' Marketing Board direct to producers.
- (2) Crop insurance payments include payments under the Crop Insurance Act as well as private hail insurance plans.
- (3) In 1995, turkeys were included in miscellaneous livestock for Newfoundland and Prince Edward Island; in 1996, they are confidential for these two provinces, but are included in the Canada total for turkeys.

## Notes

- (1) Représente les paiements versés aux producteurs par la Commission canadienne du blé et l'Office de commercialisation des producteurs de blé de l'Ontario.
- (2) Les paiements d'assurance-récolte comprennent les paiements versés en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte ainsi que ceux versés en vertu des régimes privés d'assurance-grêle.
- (3) En 1995, les estimations des recettes monétaires au titre des dindons pour Terre-Neuve et l'île-du-Prince-Édouard sont incluses dans la catégorie Bétail divers. En 1996, les estimations pour ces provinces sont confidentielles mais elles sont incluses dans les estimations des recettes monétaires au titre des dindons pour le Canada.

## FOR FURTHER READING

Selected Publications  
from Statistics Canada

## LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications  
de Statistique Canada

## Title

## Titre

## Catalogue

Agriculture Economic Statistics,  
Semi-Annual, English or French

Statistiques économiques agricoles,  
Semi-annuel, Anglais ou Français

21-603-UPE  
21-603-UPF

Grain Trade of Canada,  
Annual, Bilingual

Le commerce des grains au Canada,  
Annuel, Bilingue

22-201-XPB

Cereals and Oilseeds Review,  
Monthly, Bilingual

La revue des céréales et des graines oléagineuses,  
Mensuel, Bilingue

22-007-XPB

The Field Crop Reporting Series,  
Seasonal, Bilingual

Série de rapports sur les grandes cultures,  
Saisonner, Bilingue

22-002-XPB

Production of Poultry and Eggs,  
Annual, Bilingual

Production de volaille et oeufs,  
Annuel, Bilingue

23-202-XPB

Production of Eggs,  
Statistical Bulletin, Monthly, Bilingual

Production des oeufs,  
Bulletin Statistique, Mensuel, Bilingue

23-003-XPB

Livestock Statistics,  
Quarterly, English or French

Statistiques du bétail,  
Trimestrielle, Anglais ou Français

23-603-UPE  
23-603-UPF

The Dairy Review,  
Quarterly, Bilingual

La revue laitière,  
Trimestrielle, Bilingue

23-001QXPB

Fruit and Vegetable Production,  
Semi-annual, Bilingual

Production de fruits et légumes,  
Semi-annuel, Bilingue

22-003SXPB

Greenhouse, Sod and Nursery Industries,  
Annual, Bilingual

L'Industrie des cultures de serre,  
Annuel, Bilingue

22-202-XPB

Potato Production,  
Statistical Bulletin, Seasonal, Bilingual

Production canadienne de pommes de terre,  
Bulletin Statistique, Saisonner, Bilingue

22-008-UPB

Production and Value of Honey and Maple,  
Statistical Bulletin, Annual, Bilingual

Production et valeur du miel et des produits de l'érable,  
Bulletin Statistique, Annuel, Bilingue

23-221-XPB

To order a publication, you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: <http://www.statcan.ca>. You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7277 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet: <http://www.statcan.ca>. Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

# Agriculture Statistics at work for you

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010228336

**D**id you know that Statistics Canada's **Agriculture Division** provides many of its clients with **special services** tailor-made to meet their unique data requirements? Agriculture Division has a variety of information sources at its fingertips that can be used to provide you with **the data you need to make important decisions as an agri-business specialist.**

## SPECIAL TABULATIONS

**Looking for specific agriculture data to help in your day-to-day work?** Agriculture Division can provide you with customized tables and reports that give you the data you require. You can pick and choose the variables from one or more of our databases and receive them in a format that **best suits your needs.**

## ANALYTICAL STUDIES

**Require in-depth analysis of the data that affect your industry or market?** Agriculture Division's specialized team of professionals has the hands-on experience in data analysis **you want working for you.**

## CUSTOM SURVEYS

**Do you need information that no one has but you don't know how to get it?** Agriculture Division can conduct a special survey or expand on an existing one **just for you.**

**Find out for yourself what many agriculture professionals have known for years — Statistics Canada has the know-how and expertise to get the job done!**

Call us toll-free at 1-800-465-1991 or contact the Statistics Canada Regional Reference Centre nearest you and find out today what we can do for you!

*Statistics Canada Regional Reference Centres:*

**Halifax**  
1-800-263-1136  
(902) 426-5331  
Fax: (902) 426-9538

**Toronto**  
1-800-263-1136  
(416) 973-6586  
Fax: (416) 973-7475

**Ottawa**  
(613) 951-8116  
Fax: (613) 951-0581

**Regina**  
1-800-263-1136  
(306) 780-5405  
Fax: (306) 780-5403

**Winnipeg**  
1-800-263-1136  
(204) 983-4020  
Fax: (204) 983-7543

**Edmonton**  
1-800-263-1136  
(403) 495-3027  
Fax: (403) 495-5318

Appelez-nous sans frais au 1-800-465-1991 ou communiquez avec le centre de consultation de Statistique Canada qui se trouve dans votre région, et découvrez dès aujourd'hui ce que nous pouvons faire pour vous!

*Centres de consultation régionaux de Statistique Canada :*

**Calgary**  
1-800-263-1136  
(403) 292-6717  
Fax: (403) 292-4958

**Vancouver**  
1-800-263-1136  
(604) 666-3691  
Fax: (604) 666-4863

**Montréal**  
1-800-263-1136  
(514) 283-5725  
Fax: (514) 283-9350

**Telecommunications Device for the Hearing Impaired /Appareils de télécommunications pour les malentendants**  
1-800-363-7629



# istiques agricoles service

**S**avez-vous que la **Division de l'agriculture** de Statistique Canada fournit à un grand nombre de ses clients des **services spéciaux** qui sont adaptés à leurs besoins en matière de données? La Division puise à même une vaste gamme de renseignements pour vous fournir **les données qu'il vous faut pour prendre des décisions importantes en tant que spécialiste de l'agroalimentaire.**

## TOTALISATIONS SPÉCIALES

**Vous cherchez des données précises sur l'agriculture pour vous aider dans votre travail quotidien?** La Division de l'agriculture peut vous fournir des tableaux et des rapports personnalisés qui renferment les données requises. Vous pouvez choisir les variables qui vous intéressent à partir de l'une ou plusieurs de nos bases de données et recevoir les totalisations sous la forme **qui répond le mieux à vos besoins.**

## ÉTUDES ANALYTIQUES

**Vous voulez une analyse approfondie des données qui touchent votre industrie ou votre marché?** L'équipe de spécialistes de la Division de l'agriculture possède l'expérience pratique de l'analyse des données **dont vous avez besoin.**

## ENQUÊTES PERSONNALISÉES

**Vous voulez des renseignements inédits mais vous ne savez pas comment les obtenir?** La Division de l'agriculture peut mener une enquête spéciale ou élargir la portée d'une enquête existante, **uniquement pour vous.**

**Ne ratez pas l'occasion de découvrir ce que bien des professionnels du domaine de l'agriculture savent depuis des années - Statistique Canada**